

-(으)ㄹ걸 그랬다

～すればよかった（後悔）

過去の後悔を表します。日本語の「すればよかった」と同じで、やらなかったことを悔やむ形です。

■ つけ方

語幹	形	例
パッチムなし	-ㄹ 걸 그랬다	가다 → 갈 걸 그랬어요
パッチムあり	-을 걸 그랬다	먹다 → 먹을 걸 그랬어요
ㄹ 語幹	-ㄹ 걸 그랬다	살다 → 살 걸 그랬어요
否定の後悔	-지 말 걸 그랬다	가지 말 걸 그랬어요
縮約	-(으)ㄹ걸	갈걸
一人称のみ	主語は 나・저	제가 갈 걸

■ 使い方と注意

後悔を表します。우산을 가져올 걸 그랬어요（傘を持ってくればよかったです）。

やらなかったことを悔やむ形です。逆に「やらなければよかった」なら -지 말 걸 그랬다 を使います。그 말을 하지 말 걸 그랬어요（あんなことを言わなければよかったです）。

一人称に限られます。他人の後悔は言えないからです。日本語も同じ制約があります。

独り言では -(으)ㄹ걸 と縮約します。갈걸（行けばよかった）。ため息まじりの言い方です。

■ 例文

- 1 우산을 가져올 걸 그랬어요.
傘を持ってくればよかったです。
- 2 어제 일찍 잘 걸 그랬어요.
昨日早く寝ればよかったです。
- 3 그 말을 하지 말 걸 그랬어요.
あんなことを言わなければよかったです。
- 4 미리 예약할 걸 그랬네요.
あらかじめ予約すればよかったですね。
- 5 좀 더 공부할 걸.
もう少し勉強すればよかった。
- 6 그냥 집에 있을 걸 그랬어요.
ただ家にいればよかったです。

■ 紛らわしいもの

-았/었으면 좋겠다
これからのことへの願望です。걸 그랬다 は過去の後悔です。
갔으면 좋겠어요.（そうなってほしい） / 갈 걸 그랬어요.（行けばよかった）

-았/었어야 했다
「すべきだった」で義務を果たさなかった後悔です。걸 그랬다 より責任の色が強くなります。
갔어야 했어요.（行くべきだった）

-(으)ㄹ걸
縮約形で独り言に使います。ため息まじりの響きです。
갈걸...

■ まちがえやすい点

- X 친구가 갈 걸 그랬어요.
O 친구가 갔으면 좋았을 텐데요.
一人称に限られます。
- X 갈걸 그랬어요.
O 갈 걸 그랬어요.
걸 は 것을 の縮約なので分かち書きます。
- X 가지 않을 걸 그랬어요.
O 가지 말 걸 그랬어요.
否定の後悔には 말다 を使います。